

alles

door eileen myles

In de pizzeria was er een flesje met een etiket
waarop alles stond dus
gooide ik dat lekker over mijn pizza
en sprong in
een taxi. Ik ben een old school New Yorker
ik vertelde Adam dat ik
hou van het inexacte
van taxi's, van het contant betalen
die hele analoge ervaring
van taxi's. Ik herinner me niet meer
alle details van Joe & Charlie
hun bezoek, ik vertelde
hem over mijn lunch
met Gail (weliswaar

niet alles) de quote
die ze me gaf die ik gebruikte
in ons stoelengesprek
voor een publiek
was perfect deze ook? Hier is hij
la chance dans la malchance
en nu sirenes
is dat de juiste goede daad
in het leven vaak in het slechte zit
in het verkeerde de pizza

is al lauw tegen de tijd dat
ik thuiskom maar Adam
ik moet nu echt ophangen zodat ik hem
kan opeten en ik herinner me
die koude koffie in de koel
kast daar staat
de reisbeker
ik open de deur
en ik sluit hem
om te slapen moet je
af en toe stoppen met
dat spul en mijn teen bonst
van de pijn omdat ik er
dat kryptonieten slot op heb
laten vallen en ik ga niet
naar Europa ja toch wel
volgende week ga ik
naar Londen zo raar en
donker niet zoals wij
en dat is waar
de kans op iets goeds zit
in al het slechte dat de
gedachten even verplicht parkeert
en dat stuk doet opeten
zoals Frank of
Charles bu
Kowski

Vertaald uit het Engels door Piet Joostens en Tessel Veneboer